



### III ESTUDOS ANDINOS NO BRASIL: SEMINÁRIO MULTIDISCIPLINAR

#### PROGRAMA GERAL

(AS SALAS INDICADAS SÃO AS DO PRÉDIO DE HISTÓRIA E GEOGRAFIA DA FFLCH-USP)

“La hegemonía del ‘progresismo europeo’ está amenazada, aunque no derrocada. Es en este contexto que la recuperación de un pensamiento político propiamente *andino* (que sin embargo se presta a comparaciones cuidadosas con el pensamiento europeo) llega a ser una tarea posible y necesaria para el futuro de los Andes meridionales.”

(PLATT, Tristan. “*Pensamiento Político Aymara*”. 1988, p.371)<sup>1</sup>

#### **DIA 1: QUINTA-FEIRA, 16 DE MAIO**

08:00 - Preparação da Conferência Inaugural.

08:30 – Palestra Inaugural: ***El humanismo del siglo XXI, sensibilidades, Inteligencia Artificial (GPT) y literatura.***

Gonzalo Espino Reluce (Universidad Nacional Mayor de San Marcos). Auditório Nicolau Sevcenko

10:00 – **Mesa 1: Vozes das Lideranças Camponesas Indígenas da Bolívia, Peru e Equador.** Auditório Nicolau Sevcenko.

- ❖ Zenaida Anabel Yasacama Hayas (Vicepresidenta CONAIE – Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, Equador)
- ❖ Jorge Calcina Huaman - Presidente da Ronda Campesina do distrito de Macusani (Carabaya, Puno, Peru)
- ❖ Marcela Quisbert - Justiça Indígena e grande Mineração - Autoridade Originária da Comunidade de Zongo e perito indígena, parteira e especialista em medicina natural.
- Mediação: Marina Ghirotto (USP).

12:00 – Intervalo para Almoço.

14:30 – **Diálogo Andino.** Auditório Nicolau Sevcenko.

- ❖ Marcela Rossana: “*Mineração nos Andes - Ontem e Hoje*”.
- Mediação: Salvador Schavelzon (UNIFESP, PROLAM/USP).



15:30 – **Mesa 2: Mobilização Camponesa Indígena nos Andes e na Amazônia.** Auditório Nicolau Sevcenko.

- ❖ Adriana Paredes Peñafiel (FURG) - “*A doce sedução do ouro de Atahualpa: o movimento das mulheres camponesas cajamarquinas contra os "come-ouro" contemporâneos*”.
  - ❖ Marina Ghirotto (USP) “*Corpos-territórios e os fazeres das indígenas mulheres kichwa (Amazônia equatoriana): intercâmbios feministas para uma cosmopolítica implicada*”
  - ❖ Salvador Schavelzon (UNIFESP, PROLAM/USP) “*A Ronda e o Ayllu, protestos e movimentos nos Andes*”.
  - ❖ Eleana Catacora Salas (Universidad Nacional Intercultural de Quillabamba): “*Pensar a pessoa nas comunidades indígenas dos Andes e da Amazônia do Peru. Experiências cosmopolíticas entre os quechua de Macusani (Puno) e os matsigenka de Megantoni (Cusco)*”.
- Mediação: Chryslen Gonçalves (UNICAMP).

17:30 – **Mesa 3: Arqueologia e Etno-história Andina: arquivos e escavações.** Auditório Nicolau Sevcenko.

- ❖ Alexandre Camera Varella (UNILA): “*A legitimação da medicina do curandeiro andino em tratados de extirpação da idolatria no século XVII*”.
  - ❖ Mariana Souza Guimarães Lopes (USP) - “*A crítica à estrutura colonial na escrita de Guaman Poma de Ayala*”
  - ❖ Fabián Andrés Torres Chacón - “*O pachacuti como categoria de explicação do passado andino nas Histórias andino-cristãs coloniais (XVI - XVII)*”
- Mediação: Indira Caballero (PPGAS-UFG).

**Mesa 4: Língua(s) e Literatura(s) Ameríndias.** Sala Elizabeth Concetta Mirra/CAPH.

- ❖ Romulo Monte Alto (UFMG) “*Un acercamiento a la poesía quechua desde Harawi Ninchis y la crítica brasileña*”
  - ❖ Gonzalo Espino Reluce (UNMSM) “*Las opciones de Harawinchis -y acaso ausencias en la poesía quechua contemporánea*”
  - ❖ Pedro Cesarino (USP) “*Considerações sobre mitologia amazônica e contrastes andinos*”.
- Mediação: Julio Noriega (Knox College).

19:30 – Conclusão do 1º dia.



## **DIA 2: SEXTA - FEIRA, 17 DE MAIO**

08:30 - Homenagem ao Professor Tristan Platt (1944-2024).

09:00 – Conferência: **"El Imperio del Trabajo: produciendo plata para el mundo en Potosí"**.

Rossana Barragán (Universidad Mayor de San Andrés). Auditório Nicolau Sevcenko.

10:30 – **Mesa 5: Nação, Plurinacão e Política nos Andes**. Sala Elizabeth Mirra/CAPH.

- ❖ Caroline Freitas (FESP) *"Autonomias indígena originário camponesas na Bolívia: reflexões sobre o que vingou e o que pereceu desde a Ley Marco de Autonomías y Descentralización (2010)"*
- ❖ Clayton Mendonça (UFC) *"Quem defende o Estado Plurinacional hoje?"*.
- ❖ André Kaysel Velasco e Cruz (Unicamp) *"Plurinacionalidade, Uma Saída Para O Peru? Reflexões sobre a tradutibilidade de um conceito andino"*.
- ❖ Roger Adan Chambi Mayta (UFG) *"A Terra como mãe e recurso no Estado Plurinacional da Bolívia: Uma análise comparativa entre as visões indígenas e modernas"*.
- Mediação: Salvador Schavelzon (UNIFESP/PROLAM).

**Mesa 6: Aproximações Teóricas Contemporâneas à Literatura Andina**. Auditório Nicolau Sevcenko

- ❖ Cristina Burneo Salazar (Universidad Andina Simón Bolívar, Ecuador). *"Ecuador: heterolingüismo y descentramiento de las monolenguas nacionales a través de la producción de poesía, 1922-2022"*
- ❖ Meritxell Hernando Marsal (UFSC) *"La figura de la mujer en la poesía de Gamaliel Churata: ¿ausencia o reivindicación?"*
- ❖ Julio Noriega (Knox College). *"José María Arguedas en Estados Unidos"*
- ❖ Elisabeth Monasterios (University of Pittsburgh) *"Transformaciones que asustan o cuando el oriente y el occidente andino proponen una sociedad-de-la-vida" - Virtual*
- Mediação: Pablo Gasparini (USP) .

12:30 – **Apresentação do Livro:** Temas para uma história da literatura hispano-americana. Volume III: Irrupções das margens / Modos da poesia (orgs.: Cordiviola, Olmos, Palmero González, Gárate). (Porto Alegre, Editora Letral, 2023). Apresentado por Ana Cecília Olmos (USP) e Miriam Gárate (Unicamp). Auditório Nicolau Sevcenko.



13:00 – Intervalo para Almoço.

14:30 – **Diálogo com docentes da rede pública de educação básica da cidade de São Paulo** que trabalham com alunos filhos de imigrantes latino-americanos. Participam Carolinne Mendes da Silva (NEER/SME-SP); MarluCIA Vieira, (Divisão de Políticas para Diversidade e Inclusão Educacional da SE-Guarulhos; Profa. Fernanda Zientara do Nascimento (projeto “Escola Apropriada”). Auditório Nicolau Sevckenko.

➤ Mediação: Fábio Lima (USP)

15:30 – **Mesa 7: Ancestralidade e Atualidade nos Andes: pesquisas antropológicas e históricas.** Auditório Nicolau Sevckenko

- ❖ Gustavo Gutiérrez Suárez (UFRGS) - “*Chamanismo, alteridad y cuerpo relacional. La vestimenta del Caporal como operador chamánico quechua en los Andes centrales del Perú*”.
- ❖ Indira Nahomi Caballero (PPGAS-UFG) - “*Agricultura ancestral-atual: notas sobre a paisagem agrícola pré-hispânica no centro-sul dos Andes peruanos*”
- ❖ Guilherme Bianchi (USP) “*O legado dos artefatos: os Misak e a política dos objetos no Cauca indígena, Colômbia (1980-2023)*”
- ❖ Eduardo Natalino dos Santos (USP) “*Conquistar e dominar nas histórias indígenas coloniais dos Andes Centrais*”

➤ Mediação: Pelayo Guijarro Galindo (Universidad de Granada).

**Exibição** de Episódio da Série “Ventos do Peabiru”. (Kollasuyu Maya, Visto Permanente e Vericéia Filmes, 2023). Sala Elizabeth Concetta Mirra/CAPH.

**& Roda de Conversa** com integrantes da equipe da série Jilata Juan Cusicanqui e as Kullakas Beatriz Morales e Jobana Moya.

17:30 – **Mesa 8: Migrações, economias populares e reinvenção da vida longe dos Andes.** Sala Elizabeth Concetta Mirra – CAPH.

- ❖ Chryslen Gonçalves (Unicamp) - “*Pase nomás, mamita!': Um estudo sobre a economia popular aymara das caseras alteñas*”
  - ❖ Eugenia Brage (CEBRAP) “*Práticas populares-comunitárias de (re) produção da vida entre migrantes Bolivianas em São Paulo*”
  - ❖ Natalia Gavazzo (UNSAM) “*Identificaciones, participación y relaciones intergeneracionales entre mujeres bolivianas del Gran Buenos Aires*” - Virtual
  - ❖ Cristina de Branco (ISCTE/NOVA/CRIA) “*Kollasuyu paulistano - territorialidades andinas da cidade de São Paulo a partir da série documental Ventos do Peabiru*”
- Mediação: Vivian Urquidi (PROLAM/USP).



17:30 – **Mesa 9: Arte andina e Expressões Sensíveis.** Auditório Nicolau Sevcenko.

- ❖ Aristóteles Barcelos Neto (UEA, Norwich - UK). “*Políticas para o patrimônio e patrimônios da política: reflexões sobre modelos de reconhecimento e preservação culturais nos Andes Peruanos e na Amazônia Brasileira*”.
- ❖ Yanet Aguilera (UNIFESP) e Khadyg Fares (UNIFESP). “*Imagens, Política e Cosm visões Andinas: o caso Berrio e Farocki*”.
- ❖ Mariana Teófilo (UNICAMP). “*Jallalla São Paulo : práticas musicais autóctones bolivianas na cidade de São Paulo*”. - Virtual
- ❖ Carla Dameane (UFBA/Rede de Estudos Andinos). “*Performances da dor e da perda: elaborações do luto no Peru pós Conflito Armado Interno (1980-2000)*”
- Mediação: Eduardo Natalino dos Santos (USP).

19:30 – Conclusão do 2º dia.

20:30 – Encontro e **Apresentação Cultural de Encerramento** com o “Grupo Libertat” de música andina e latino-americana - **Bar Chuá**, “Okupação Bloco Ano Passado Eu Morri”.

Endereço: R. Estevão Barbosa, 25 - Pompéia, São Paulo.

### **DIA 3: SÁBADO, 18 DE MAIO**

15:00 – **Atividade** no **Sesc Av. Paulista** com lideranças das rondas camponesas do Peru, da Confederação de Nacionalidades Indígenas do Equador e da Luta Anti-mineração na Bolívia.

Mediação: Salvador Schavelzon (PROLAM) e Marina Ghirotto (USP) - Endereço: Av. Paulista, 119, Bela Vista, São Paulo.



### **Organização:**

CEMAA/USP – Centro de Estudos Mesoamericanos, Amazônicos e Andinos.  
LELEHA/USP - Programa de Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-americana.

### **Apoio:**

CAPES  
Sesc Av. Paulista  
Departamento de História (FFLCH/USP)  
Departamento de Letras Modernas (FFLCH/USP)

### **Difusão e Registro:**

PROLAM/USP - Programa de Integração Latino Americana  
BERTA - Coletivo Latinoamericanista

### **Comissão Organizadora:**

Bruno Alexandre Pires  
Eduardo Natalino dos Santos  
Indira Nahomi Viana Caballero  
Mariana de Souza Guimarães Lopes  
Marina Ghirotto Santos  
Pablo Fernando Gasparini  
Salvador Schavelzon

<sup>1</sup> PLATT, Tristan. “*Pensamiento Político Aymara*”. IN: Raíces de América: El mundo Aymara. Xavier, ALBÓ. (Compilador). Madrid, España: UNESCO, Alianza Editorial S.A, 1988. 607 pp